

# ЛАБИША РОМЖИНСКЪ

АЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕР ЛЪ.

# ABVILLE MOLDAVE

GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

## ТУРЦИЯ.

ФЛОТА БНГЛЕЗЪ ДИИ МАРЪ МЕДИТЕРАИЯ, ВЕНА ДЕ ЛА МИГИЛЕНЕ ЛН 22 ЮЛІЕ АЪ АРЪКАТ АНГЕРА ЛА ВЪРА, ШИ АЪПЪ ЧЕ ВЪСНЛЕ САЪ АНДЕСТЪЛАТ КЪ АПЪ, ФЛОТА АЪ ПЪТТИТ ЛА СКАЛАНОВА ДЕ БНДЕ АВЕ СЪ ТРЪКЪ СПРЕ БАПАНА, БНДЕ СЪ АЦЕПТЕ ВЕНИРЪ БНДЪ КЪРІЕРЪ ДИИ АНГЛІА, АЪПЪ КАРЕ АВЕ СЪ ПЪТЪСЪКА ЛА НОРФЪС СПРЕ АЩЕПТА АКОЛО ДЪПЕШЕЛЕ ДИИ СЕПТЕМВРІЕ ШИ СЪСЕ АНТОАРНЕ АПОЙ ЛА МАЛТА ПЕ ЛА АНЦЕПЪТЪЛА АЪНЕЙ ОКТОМВРІЕ СПРЕ А ПЪТЪ СЪНА.

ДИИ АНЦІНЦЪРИЛЕ КЪРЪНА ПРІИМІТЕ ДЕ ЛА КОНСТАНТИНОПОЛИ, МЕХМЕД АЛИ СЪ АНТЪРНАСЪ ЛА АЛЕКСАНДІА ЛН 29 ЮЛІЕ, АСЪПРА СОАРТЕЙ СІРІЙ БРМА АНКА МЪЛАТЪ НЕДЪМЕРІЕ.

## ГЕРМАНИА.

ЖЪРНАЛЪ ДЕ ФРАНКФОРТЪ КЪПРИИДЕ БРМЪТОАРЕ: БНДЪ ДИИ ОАМЕНЪ БРМЪЗЪ А АРЪТА КА КЪМ АР ФІ НЕПЪТНИЧОАСЪ АЛЕАНЦІА АНТРЕ СЛОБОЗІНІА ШИ АНТРЕ МОНАРХІА, СЪВЪ КА СЪ ВОРЪНМ АЪПЪ СТИЛЪА ДЕ АСТИЗЪ, АЛІАНЦІА АНТРЕ РЕФОРМА ШИ АНТРЕ ЛЕЦІТИМІТА, АДЕКА ЛЕЦІДИТА СТАПАНІЕ.

ЧЕ СЪ АТИНЦЕ ДЕ НОЙ ФІЕШКАРЕ ЗІ, ШИ ФІЕШКАРЕ АНТЪМПАРЕ НЕ АНТЪРЕЩЕ АЪРЪ АНКРЕДИЦЪРЪ, КЪМКА АНТРЕ АНЧЕСТЕ ДОЖ ПРОДЪНЕРЪ СЪ АФЪ О ЛЕГАТЪРЪ АДИВЪРАТЪ, ШИ КЪ АЧЕСТЕ АЪРЪ СИСТІМЕ, ЧЕ СПЪН КА АР ФІ АНПРОТИВЪТОАРЕ БНА АЛТІА, СЪНТ КЪРЪ НЪМАЙ БІА ШИ ТОТ А ЕА.

ЧЕ АЛТА ВРА СЪ ЗІКА РЕФОРМА, ДЕ НЪ А АНТЪРНА ФІЕШКАРЪА ЧЕТЪЦАН ФРАНЦЕЗЪ ВЕКІА ШИ ЛЕЦІДИТЪА АРИТЪ?

ЧЕ ЕСТЕ ЛЕЦІТИМІТАТЪ, АДЕКА НЪ СФІНИЦЪ АРИТЪЛЪИ АНЦІНЦЪАТЪ АН МОНАРХІЕ, СИСТІМА ПЪСТРИТОАРЕ ТОГ О ДАТЪА А СЛОБОЗЕНІЙ КАРЕ ЕСТЕ А НАЦІЕЙ, ШИ А РЪНАДЪЕЛІЙ КАРЕ ЕСТЕ А ОКЪРМЪСІРІЙ?

ДАКА ДЕ МЪЛАЦЪ АНІ, ДАКА МАЙ МЪЛАТЪ ДЕ БН ВЕКЪ, БНА ШИ АЛТА ДИИ АЧЕСТЕ ЛЕЦІТИМІТАЦІЙ, АДЕКА АЪ МОНАРХІКА ШИ АНЧЪ ПОПОРАНЪ, НАЪ АНЦЕЛЕС А ЛОР ДЕ О ПОТРИВЪ АНЦЕПЕРЕ, ШИ САЪ АЪТЪТЪА ДЕ ЛА ЛОР КЕМАРЕ, АНЧЕСТА НЪ ЕСТЕ ДЕ АНДОШАЪ, ЕКСЦЕПЦІА (ЕКСЕРЕСІС) АНТЪРЕЩЕ МАЙ АЪЛАТЪ ПЕ РЕГЪЛА.

## TURQUIE.

L'escadre britannique de la Méditerranée a jeté l'ancre à Vourla le 22 Juillet, venant de Mythilène; et après que les vaisseaux eurent fait leur provision d'eau, l'escadre s'est rendue à Scala-Nova, d'où elle devait faire voile pour Nauplie, et y rester jusqu'à l'arrivée d'Angleterre de la malle d'août. Elle devait ensuite aller à Corsou pour y attendre les dépêches de Septembre, et retourner à Malte dans le premiers jours d'Octobre pour l'hivernage.

D'après les nouvelles dernièrement reçues à Constantinople, Méhmet-Ali était de retour à Alexandrie le 29 Juillet. Il régnait toujours beaucoup d'incertitude sur l'état de la Syrie.

## ALLEMAGNE.

Certains gens persistent à nier la possibilité de l'alliance de la liberté avec la monarchie, ou, pour nous servir de termes plus actuels, de la réforme avec la légitimité,

Pour nous, au contraire, chaque jour, chaque événement nous confirme dans la conviction que entre ces deux propositions il y a connexité absolue, que ces deux principes qu'on dit opposés ne sont réellement qu'un.

Qu'est-ce en effet que la réforme, si ce n'est la restitution à chaque citoyen français de son droit antique et légitime?

Qu'est-ce que la légitimité, si ce n'est la sanction du droit coexistant dans la royauté, le principe conservateur à la fois de la liberté qui est la chose du peuple, et de l'ordre qui est la chose du pouvoir?

Que depuis des années, depuis plus d'un siècle même si on veut, l'une et l'autre de ces légitimités, la royale et la populaire, aient méconnu leur origine commune, failli à leur mission, c'est ce que nous ne prétendons pas nier. Cette situation ne fait au contraire que confirmer la règle;



СЪ СЕ ВЪДЯ ЧЕ АЪ ФЪКЪТ ДЕ ЛА ЛЪДВНГ АЛ  
XIV СЛОВОЗЕНІА ФЪРЪ МОНАРХІА!

СЛОВОЗЕНІА КЪМ ШИ МОНАРХІА, ПОПОРЪЛ ШИ ЛМПЪ-  
РАЦІЙ АЪ МЕРС ТОТ СЛЪВНІДЪСЪ ШИ СКАЖИНА ДИИ  
ЗІБА КЪНД АЪ ЛНЧЕТАТ А СЪ СПРИЖИНИ БНА ДЕ АЛ-  
ТА ШИ ДЕ КЪНД АЪ СФЪРМАТ ЛЕГЪТЪРА К-РЪ АЛКЪ-  
ТЪА АЛОР ВЪРЪТЪТЕ.

А У Т Р И Ч Е .

Ла Віена сѧ ащѧптѧ пе лѧна вѧнтоаде май  
мѧлцѧ Мадѧларѧ а фамилѧй Имперѧле, карѧй аѧ  
а лор резиденцѧе пин алте политѧй а Монархѧй,  
прекъм Л. С. Л. Архидѧка Іосиф Палатин де  
Ънгарѧа, Архидѧка Раннер Вице-Врай де Лом-  
бардо-Венциѧа ши алцѧй.

Намик Паша Амбасадорѧл Порѧій ла кѧртѧ  
Лондрѧй, кариле аѧ сосит ла Віена ЛН 6 Септ:  
аѧ авѧт аѧ дѧенцѧе партнкѧларѧ ла Д. Барон О-  
тенфелс, Консилѧер де стат ши де Конференцѧе,  
ЛНСЪРЧИННАТ ДЕ ПОДАТЬ КЪ Дѧрекция интѧр-сѧри-  
лор канцелѧрѧй СтатЪЛЪЙ. Намик-Паша Ера  
ЛНСОЦТ ДЕ Принцѧл Маеджени.

М А Р ъ Б Р И Т А Н І Е .

СЪ КРЪДЕ ЛНТЪМПАРЕ ДЕСИРЕ КАРЕ ПОАТЕ ИНИ О  
ДИИОАРЪ НЪ САЪ АЪЗИТ ВРЕ ОПЛАДЪ, АЪ АРЪКАТ  
АКЪМА СПАИМА ЛН ГВАРТАЛЪЛ ЛОНДРѧЙ НЪМИТ ПЕН-  
ТОНВНА. НЪМИТЪЛ Станнѧбург, Герман де нацѧе,  
аѧ 8чис ноаптѧ пе фемеа са ши пе патрѧ ай сѧй  
копѧй невѧрстничѧй, ЛНКЕНДА ПОЙ ТРАЦѧДІА ЛМФР-  
КОШАТЬ, ОМОРАНД ШИ ПРЕ СИНЕ. ДЕСКРІЕРѧ АЧЕСТЕЙ  
ЛНТЪМПАРѧЙ ШИ ЧЕРЧЕТАРѧЪ ЛА ФАЦА ЛОКЪЛЪВНЪ СЪ  
ПОАТЕ АЪЗІ ФЪРЪ ОЦЪРИРЕ. СЪ ПАРЕ КЪ БНА ДИИ  
НЕВИНОВАТИЛЕ ЖЪРТВЕ, ВЪЗДИНА АЛЪТЪРЕ 8чис ПЕ ТЪИ-  
РЪЛ СЪЪ ФРАТЕ, МЪЛЪТЪ ВРЕМЕ СЪРЪФИ АПЪРАТ ЛНА-  
НИТЪ ТЪРЪВЪРІЙ АЧЕСТЪВІЙ ПЪРИНТЕ НЕ-ОМ. СЪ СЕ  
ЦЪДЕЧЕ ЛН КАРЕ ГРАД АДЪНКЪ ДЕ БИТАРѧ ИДЕНОР  
РЕЛЕГІОАСЪ ШИ МОРАДЕ ТРЕБЪДЕ СЪ ФИ АЦЪНС НЕЦІН-  
НЕ, СПРЕ А ПЪТЪ БЪРЪШ ШИ ЛМПАНИИ АСЕМИНЕ СКО-  
ПЪСЪРІЙ.

Ф Р А Н Ц І А .

Амбасадорѧл Порѧій ла кѧртѧ Францѧй аѧ со-  
сит ла Парис ЛН 14 Септемврие.

Сѧкрѧ де ла марѧине Испанѧй къ Родил аѧ со-  
сит ЛН 3 Септ: сара ла Блансондо; ел аѧ ЛМПАРЦИТ  
6000 оаменѧ ЛНТРЕ Блинета, Ифѧриета ши Блансондо,  
сѧ паре кѧ атѧт май мѧлат къ Родил ар вѧй сѧ пѧс-  
трѧзе ачеле локѧрѧй, де кѧнд аѧ аѧбнат пе тоцѧ  
пѧетрѧрѧй ЛНТРЕВЪИНИЦІНДЪЙ ДЕ А ЛНТАРѧ О КАСЪ ЛА  
Блансондо, дин каре боеце сѧ факѧ бн фелѧй де че-  
тицѧе ЛН каре сѧ ласѧ бн гарнизон.

Родил аѧ трекѧт ЛН 7 пе ла капѧтѧл пѧнтей  
БЕХОВІА, МЕРГЪНД ЛА ИРЪН, БНАДЕ АЩѧПТА 402

Car voyez ce qu'est devenue depuis Louis  
XIV la liberté sans la monarchie!

Liberté et monarchie, peuple et Roi, n'ont  
plus fait que languir et se perdre du jour où  
ils ont cessé de s'appuyer l'un sur l'autre et bri-  
sé le faisceau qui faisait leur force.

A U T R I C H E .

Vienne, 6 Septembre. On s'attend pour le  
mois prochain à l'arrivée de plusieurs membres  
de la famille impériale résidant dans d'autres  
provinces, tels que S. A. I. l'archiduc Joseph,  
palatin de Hongrie, l'archiduc Reigner, vice-  
roi du royaume Lombardo-Vénitien, etc.

Namik Pacha ambassadeur de la Porte, près la  
cour de Londres, qui est arrivée ici hier, a  
été reçu cet après midi en audience par M. le  
baron d'Ottensels, conseiller-d'état et de confé-  
rences, chargé par intérim de la direction des  
affaires de la chancellerie-d'état. Namik Pacha  
était accompagné du prince Mauroyeni.

G R A N D E B R E T A G N E .

Une scène d'honneur, dont peut-être il n'y  
eut jamais d'exemple, jette en ce moment le  
quartier de Pentonville, à Londres, dans la  
plus profonde consternation. Le nommé Stein-  
burge, Allemand d'origine, a égorgé dans la nuit  
d'hier, sa femme et ses quatre enfans en bas-  
âge, puis il a terminé par le suicide cette tra-  
gédie épouvantable. Les détails que l'inspection  
des lieux a fait connaître sont trop affreux  
pour qu'on puisse les retracer. Il paraît qu'une  
des innocentes victimes ayant vu immoler à ses  
côtés son jeune frère, a résisté longtems à la  
rage furieuse de ce père dénaturé. A quel oubli  
profond de toute idée religieuse ou morale doit  
être parvenu l'homme qui conçoit et exécute un  
pareil dessein.

F R A N C E .

Paris, 14 Septembre. L'ambassadeur de la  
Porte près la cour de France est arrivé à Paris  
ce matin.

On écrit de la frontière: Rodil est arrivé  
le 3 de ce mois au soir à Elisondo; il a réparti  
6000 hommes entre Elonata, Hirourieta et Eli-  
sondo; on croit d'autant plus que Rodil tient à  
conserver ces positions, qu'il a fait réunir tous  
les maçons du pays, et les a immédiatement em-  
ployés à fortifier une maison d'Elisondo, dont il  
a le projet de faire une espèce de citadelle, dans  
laquelle il laissera une forte garnison.

Rodil est passé le 7 à la tête du pont de



мій Франче пентрѣ плаца трѣпелор сала. Стара саб ера фодрте фрѣмос ши солдаций плинн де ентѣзіасмос; кѣнтѣнд версѣл француз Марсе-наес а кѣнд трѣчѣ лнантѣ пикѣтрѣлор франце-се. Родил мерѣѣ ла Бискаиа.

Старѣ де ла Баюна дн 7 Септ: Авем липсѣ де новитале дин причина апропѣрій лѣи Родил кѣр пе марѣнѣ Францій. Тоате че аб пѣтѣт аб арс ши аб свѣрпат пин царѣ каре аб петре-кѣт. Стѣн кѣ асть сарѣ ва мѣнѣ ла Ирѣн. Мѣнѣстрѣѣ Вера саб прѣдат; ши контрѣвѣцій екстраординаре саб пѣс асѣпра тѣтѣрор сетени-лор. Стѣ паре кѣ партизанн Христичнн боеск а сѣ лнтѣрн ла Елисондо. Ачеле май екстраорди-наре авѣрнн сѣнѣ асѣпра позицій трѣпелор ши асѣпра кѣтѣлнлор каре дн чѣ май маре парте сѣнт неансѣмнѣтоаре.

Старѣ Генералѣлѣи Родил, лнтре арміа Бра-ѣлѣи Дон Барлоѣ ши лнтре марѣнне, на дн-дѣмнѣзѣ де а принде тоате новиталиле че нѣи сѣнт принтоаре, пентрѣ ачѣста сѣ кѣвнне а сѣ ферн дѣспре тоате новиталиле че вор сосн де ла Баюна пе кѣт арміале авѣтѣтоаре сѣ вор афла-дн ачеле позицій.

ИТАЛИЯ.

Тахѣста нѣмнѣ Діанро де Рома дн 6 Септ: лнційнѣзѣ сосирѣ М. С. лѣи Дон-Мигел Пала Рома. А доба зн аб мерс ла палатѣл Иби-рннал спре а фаче о внѣзѣтѣ Ст: Сале Папа, ка-рнле лаб прнмнѣт кѣ тотѣ чнстѣ че н сѣ кѣвнне.

Дѣскнзѣндѣсѣ стн бос нѣмнѣ Стрѣск, днз-грозат днн свѣрпѣрле полнтіи Брколанѣм, лм-внцѣтѣл абате Фачннати аб афлат о портокалѣ лѣратѣ дн оцѣт ши фодрте внне пѣстрѣтѣ. Стѣ паре кѣ векнн Раманн сѣ слѣжѣ де портокале пре-вѣм ной де пѣпенн (\*).

ПОРТУГАЛІА.

Стѣнн кѣмѣ лѣи Дон-Педро есте чева май внне, де ши лнѣкѣтрѣб волнав. Авѣма кѣнд Пор-тѣгѣнн сѣ тем де ал перде, нн лнчѣп а лнчѣле-ѣе ачѣе че преѣвѣше стн Принцип атѣт де не-лм-фрнкошат. Остннеднле сала аб фост марн, ши есте де темѣт ка нѣ кѣмѣ сѣ рѣнѣе ка о жѣрт-ѣа а немѣрѣнннѣтѣ сала рѣвнне лн фаворѣл Фачнрнн сала.

Есте сннѣрѣ кѣмѣ Дом-Мигел аб нскѣлнѣт стн протѣст лмпротнѣва абднкатнн (парѣтѣсн) пентрѣ

Béhobie, se rendant à Irun, où l'attendaient 462 mille francs pour la solde des troupes. Son état-major était fort brillant et ses soldts pleins d'enthousiasme; ils chantaient la Marseillaise en passant à vue de nos avant-postes: Rodil se rend en Biscaye.

On écrit de Bayonne, 7: Nous n'avons pas de nouvelles à cause de la présence de Rodil sur l'extrême frontière. Il a brûlé et démoli tout ce qu'il a pu dans le pays qu'il a traversé. Il couche, dit-on, ce soir même à Irun. Le couvent de Vera a été dévasté; des impositions extraordinaires sont frappées sur tous les villages. Il paraît décidément que les christinos veulent se fortifier dans Elisondo. Les bruits les plus extraodinaires circulent sur la position des troupes et sur des combats qui, pour la plupart, sont sans importance.

La situation de Rodil, entre l'armée royale et la frontière, lui permet d'intercepter les nouvelles contraires à sa cause. On doit donc se tenir en garde contre toutes les nouvelles qui arriveront de Bayonne tant que les armées bel- ligérantes seront dans cette position.

ITALIE.

Le Diario di Roma du 6 septembre mande l'arrivée de don Miguel à Rome. Le lendemain il s'est rendu au palais quirinal pour faire une visite à S. S., dont il a été reçu avec tous les égards qui lui sont dûs.

En ouvrant un vase étrusque provenant des dernières fouilles d'Herculanum, le savant abbé Facciolati a trouvé une orange confite dans du vinaigre parfaitement conservée. Il paraît que les anciens Romains usaient des oranges comme nous des cornichons.

PORTUGAL.

On dit que don Pedro est mieux, mais il est encore très-malade. Aprésent que les Por- tugais craignent de le perdre, ils commencent à sentir tout ce que vaut un prince aussi intrépide. Ses efforts ont été considérables, et il est à crain- dre qu'il ne tombe victime de l'excès de son zèle pour la cause de sa fille. Il est certain que don Miguel a signé une protestation contre son abdication, et en conséquence ne recevra pas l'argent du gouvernement de Portugal. Les deux

(\*). Стрѣске, де ла Стрѣрнѣ Націѣ лмѣкнѣтѣ че аб домннѣ лн Италия маннннѣте де Романн, ши дѣла карнн сѣ гѣбѣск лн пѣмѣнт: монѣде, арме, статѣе ши вѣсонѣ де лѣт, а кѣрѣра формѣ фрѣмосѣ саб тѣрнѣ сѣ прѣ цѣск фодрте. Асѣмнѣ авѣрѣрнн сѣ чѣсѣск ши лн полнтіа Брколанѣо керѣ саб лнгрѣпат де рѣдѣ Лавѣи лѣи Вѣавнѣд лн а сѣ нѣзѣбнннѣре лн векѣл лнтѣнн де ла ХС.



каре причиня нѣ ва принцѣ лѣфа че нѣ фост цѣ-  
рѣт Гвверѣл Портѣгаліи. Дѣпч. че амандоа  
Камере дѣ дат лѣи Дон-Педро дѣпт де а фнкіе о  
алеанціе де фамиліе пентрѣ фінка са кѣ ън при-  
принцип стрѣин дѣпа а са алиціе, апои спѣи  
кѣмѣх фр тиле чел мик а дѣкесіи де Браганца  
(со-зіа лѣи Дон-Педро) ши ън Принцип дѣстриан  
ар фи пецѣиторѣ. Фратиле чел май маге а дѣке-  
сіи Браганца, кариле май адинте сѣ сокотѣ дѣ  
логодник алегѣандѣши о алицѣ дами, протимисеце пе  
ачѣста май мѣлт дѣ кѣт пе Дона-Маріа. Дин аи-  
социрѣ тинерѣи крѣсе ка ън принц дѣстриан поате  
сѣ наскѣ оарекаѣе фѣлосѣрѣи лѣантинче.

**ВАРИЕТЪИЙ.**

Газета ън ациинцазѣ, ка нѣ дѣ мѣлт дѣ  
Шарл Топлис, Мѣдѣлар Мѣхѣлѣи націонал дѣ  
манѣфѣпѣтрѣи ънглѣзе, дѣ искоднт о машинѣ дѣ  
Рѣзкой а крѣина пѣтере сѣрѣпѣтоаре нѣ сѣ поате  
алѣтѣдѣ кѣ нич ъна дин а еде прин исперѣи поме-  
аните. Грѣопѣсѣл искоднтѣр ѣлѣи есте ка прин  
а. ѣтѣ спанимѣнтѣтоаре ѣнѣлтѣ дѣ омор, сѣ сѣ  
фѣнѣдѣлѣ а сѣ сѣдѣла пѣциале кѣ рѣзкой ъна асѣ-  
пра атинѣ, пентрѣ ка о мѣнѣ дѣ оамѣнѣи, аѣтѣ-  
рациѣ фін дѣ ачѣста ѣнѣлтѣ, ар фи аѣдѣстѣл а  
фѣнѣмѣнѣи аи пѣцине мѣнѣнте арміа чѣ май нѣмѣ-  
рѣосѣ каре сар пѣчѣкѣ вре одѣтѣ аи кѣпѣнѣи. Транс-  
портѣл ачѣстѣи машинѣ есте аша дѣ ѣшор аи  
кат дѣи оамѣнѣи аѣнѣг дѣ а о ашѣза пе кѣрѣца еи  
мишкѣндѣо еи аи сѣнѣи, ши а хѣмѣндѣи кѣл асѣ-  
пре орѣи каре парте ачѣи трѣсѣрѣи. Ачѣтѣвирѣ еи  
есте аша ачѣстѣи нѣ ва пѣтѣ арѣнка орѣи кѣтѣ вре-  
ме сар чеѣе о грѣндѣнѣ дѣ гѣлѣлѣ аи аѣрѣптѣте  
аи орѣи че парте-кѣр ка кѣм сар аи аѣрѣпта аи  
прошкѣтѣбра дѣ апа а ѣлѣи тѣлѣмѣе ре фок, ши  
тѣт кѣ асемѣне аи асѣнѣре, ши аи време кѣндѣ  
ачѣстѣи пѣлае ѣнѣнтѣтоаре, ка ничѣе похѣоае ар кѣ-  
дѣ асѣпра арміи дѣшмѣнѣнѣи, аи сѣрѣнѣнѣи кѣ а-  
чѣстѣи лѣкѣрѣе вор фи аи аѣрѣнѣи дѣ тѣатѣ примѣж.  
дѣе аѣрѣнѣкарѣ гѣлѣлѣлѣор сѣ фѣче пѣин аи ѣвѣлѣнѣрѣѣ  
газѣлѣи (ѣи фѣлѣи дѣ аѣбрѣи) кѣндѣ пѣрка дѣ  
пѣшкѣ пе рѣндѣ нѣмай сѣ поате аи рѣндѣ. Мѣл-  
циѣ аамѣнѣи аи ѣвѣнѣнѣи аѣ рѣстѣит пѣтѣрѣ а еи нѣмѣ-  
рѣре кѣвѣнѣнтѣлѣ чѣле май аи кѣрѣдѣнѣнѣнѣтоаре, че  
сѣ атинѣ дѣ дѣ. Топлис искоднтѣрѣ ачѣстѣи ма-  
шинѣи, ел есте аи трѣдѣ аѣтѣ пѣлѣи дѣ аи кѣрѣдѣнѣнѣнѣ  
дѣсѣре фѣрѣнѣтѣ лѣкѣрѣе че ка фѣче аи вѣнѣторѣмѣѣ  
моралѣ а пѣлоарѣлѣсѣ, фѣкѣндѣ рѣзѣвоѣл о аи тра-  
приндѣре (аи ѣкѣре) пре сѣлѣмѣнтѣтоаре ши мѣлт  
примѣжѣнѣнѣтоаре сѣре а сѣ май пѣчѣкѣ черка, аи кѣтѣ а-  
чѣстѣи аи фѣрѣкошат инструмент дѣ стѣрѣпѣре нѣ дат  
нѣме мѣнѣнтѣторѣи, дѣ о пѣсѣскѣл пѣчѣнѣторѣи

Chambres ayant donne a don Pedro le droit de former nne alliance pour sa fille avec le prince étranger qu'il voudra choisir, on dit qu'un frere cadet de la duchesse de Bragance et un prince autrichien aspirent à cet honneur. Le frere aine de la duchesse de Bragance, à qui on avait songé d'abord, s'étant attaché à une autre dame, préfere sa main à celle de dona Maria. Il peut résulter quelques avantages politiques d'une alliance de la jeune Reine avec un prince autrichien.

**VARIÉTÉS.**

Le Sun publie que dernièrement Mr. Charles Toplis, membre du musée national des manufactures en Angleterre, a inventé une machine de guerre, dont la puissance destructive ne trouvera aucun objet de comparaison dans l'histoire. D'après les intentions de l'inventeur, cet épouvantable instrument de carnage aura pour effet d'empêcher les nations d'entrer en guerre l'une contre l'autre; car une poignée d'hommes, aidés de cette machine, suffiraient pour anéantir en peu d'instans l'armée la plus nombreuse qu'il fût possible d'imaginer.

Le transport de cette machine est si facile que deux hommes suffisent pour la placer sur son charriot et la faire mouvoir eux mêmes ou y attelant un cheval, de toutes les manières et et dans toutes les directions. Sa construction est telle, qu'on pourra lui faire lancer, pour la durée de tems qu'on voudra, nne grêle de boulets dirigée d'un côté ou de l'autre, absolument comme on dirige le jet d'eau d'une pompe à feu, et avec la même facilité. Tandisque cette pluie meurtrière tombera à grands flots sur l'armée ennemie, les hommes chargés de la manoeuvre seront à l'abri de tout péril.

La projection des boulets s'effectue par le développement du gaz, à mesure que la poudre à canon entre graduellement en combustion.

Plusieurs hommes de science, après avoir examiné cette machine, ont exprimé, quant à son efficacité, l'opinion la plus affirmative. Pour Mr. Toplis son inventeur, il est tellement rempli de confiance dans les heureux effets qu'elle exercera sur l'avenir moral des peuples, en rendant la guerre une entreprise trop effroyable et trop perilleuse pour qu'on ose la tenter, qu'il a donné à cet épouvantable instrument de destruction le nom consolant de: Pacificateur universel.